

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 54 (1946)

**Heft:** 25

**Vereinsnachrichten:** Anzeigen = Avis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La mission médicale de la Croix-Rouge suisse à Méran<sup>\*)</sup>

Quelque 20'000 à 30'000 Italiens malades devaient être évacués, en août 1945, des zones américaine et britannique d'Allemagne, tandis que les malades et blessés allemands restés en Italie seraient rapatriés par le Brenner. A la demande des Alliés et de la Croix-Rouge italienne, et avec l'aide financière du Don suisse, notre Croix-Rouge mit sur pied très rapidement une équipe de médecins, d'infirmières et de techniciens (au total 90 personnes), chargée de reprendre un hôpital de 700 à 800 lits dans le Tyrol méridional.

Arrivée le 19 août à Méran, notre mission trouva tous les hôtels occupés par quelque 13'000 blessés allemands et dut improviser un hôpital pour 250 grands malades arrivés la veille, dans une caserne d'alpins abîmée et pillée au moment de la révolution. Il y manquait le plus élémentaire: l'eau et la lumière n'existaient plus que partiellement, les installations sanitaires étaient à demi détruites, un des bâtiments était même presque démoli. Il fallut monter d'abord un atelier de serrurerie et de menuiserie, dénicher et réquisitionner de la literie et du linge, réparer et équiper cuisine et lessiverie. Tandis que nos infirmières étaient absorbées par le nettoyage des locaux, il fallut pourtant examiner, trier et soigner les patients, qui affluaient: le 20 août déjà, 601 arrivaient; puis, avec de brèves interruptions, les trains se succédaient et souvent il fallut recevoir au milieu de la nuit 200 ou même 300 malades à la fois.

Le problème de l'alimentation était le plus angoissant. Les rations insuffisantes fournies par les Alliés devaient être complétées par la Croix-Rouge italienne. Mais les difficultés de transport empêchèrent d'abord toute arrivée de vivres du côté italien. Par bonheur, nos camions suisses et un autre fourni par les Alliés nous permirent de rassembler, avec l'argent du Don suisse, des légumes et des pommes de terre, de quoi préparer au moins le plus indispensable à nos malades. Mais presque sans lait frais et sans matières grasses, il était bien difficile de constituer des repas suffisants en quantité et en valeur nutritive. D'autant plus que nos malades italiens auraient voulu retrouver leur cuisine nationale et qu'ils abominaient les pommes de terre pour en avoir trop mangé en Allemagne!

Peu à peu on put développer et compléter les installations médicales. Pour les médicaments, notre stock apporté de Suisse s'épuisait vite et il se passa bien des semaines avant que les Alliés et les Italiens fussent en mesure de nous fournir ce qu'ils nous avaient promis. Il fallut donc faire venir l'indispensable de Suisse, non sans retards dus aux formalités douanières. L'eau distillée nécessaire à notre laboratoire pharmaceutique manquait totalement, mais notre ingénieur pharmacien réussit à construire avec des moyens de fortune un alambic qui suffit à nos besoins. Ensuite la «flaconnerie» nous donna du souci, le verre étant devenu rare partout; par une revanche du sort, ce furent les flacons vides découverts derrière un ancien mess d'officiers allemands qui nous servirent à mettre en bouteilles nos médicaments: c'est ainsi que l'asti et le champagne réquisitionnés par ces messieurs permirent de soigner des patients italiens!

Des vol continuel de linge, de matelas et de vivres nous ont inquiétés: une nuit, c'est un lit complet qu'on vit descendre à la corde

<sup>\*)</sup> Traduit et résumé du rapport publié dans *Volk und Armee* par le chef de la mission, le Dr S. Möschlin.

d'un des étages supérieurs et une autre fois on découvrit un tuyau déjà posé pour pomper dans notre réserve le vin destiné aux malades. Il fallut une garde armée forte de 14 braves anciens partisans pour nous protéger de ces tentatives. Beaucoup de nos malades, démoralisés par leur séjour dans les camps de concentration ou de prisonniers, trouvaient tout naturel de mentir et de voler. Avec les premiers convois de convalescents évacués de notre hôpital disparurent une bonne partie de la vaisselle et des couverts, ainsi que des couvertures de laine et des draps. Même le linceul d'un mort fut emporté une nuit, et l'on retrouva le pauvre cadavre nu sur les dalles de la chapelle! Rien d'étonnant que la méfiance ait régné entre les malades et que les pauvres diables qui avaient la permission de sortir n'aient pas trouvé un camarade pour leur prêter la culotte ou les chaussures qui leur manquaient: c'est que chacun craignait d'être dépouillé de son bien par un compagnon de misère. Des mesures de contrôle, l'influence personnelle de nos sœurs-infirmières, la suppression du tabac comme punition finirent par rééduquer ces hommes tombés si bas. Et ce n'est certes pas le moindre succès de notre mission que d'avoir relevé le niveau moral de nos malades et de leur avoir réappris la camaraderie.

Les convois qui nous arrivaient de l'Allemagne occupée étaient organisés excellemment par les Alliés. Il s'y trouvait beaucoup de malades graves qui avaient voulu subir les fatigues et les risques du voyage pour au moins mourir dans leur pays. 50 à 60 % étaient tuberculeux, 10 à 15 % vénériens et le reste souffrait des suites, internes ou externes, d'opérations chirurgicales. Beaucoup étaient infestés de vermine et le pulvérisateur à néocide nous était d'un secours journalier.

Les convois venant de la zone russe faisaient une impression misérable. Les malades, souvent gravement atteints, avaient voyagé dans des wagons à bestiaux sur une mince litière de paille, sans la moindre installation hygiénique et avec une nourriture très insuffisante. Par exemple, 64 tuberculeux et typhiques nous arrivèrent dans ces conditions-là de la région de Königsberg en un voyage de 12 jours. Dans les derniers jours ils ne se nourrissent que de pommes de terre crues.

Au bout de 2 à 3 semaines, notre hôpital fut organisé dans le moindre détail et même le service médical était en grande partie au point, grâce au dévouement et à la bonne entente de tous les membres de la mission, qui travaillèrent sans se ménager. L'«Ospedale svizzero» reçut et traita en tout 2000 patients durant les 8 premières semaines.

\* \* \*

Après une activité de cinq mois, notre mission est rentrée en Suisse et les malades ont été remis aux soins de la Croix-Rouge italienne. Le chiffre d'environ 3000 patients que nous avons accueillis et traités dans notre hôpital montre combien de telles actions de la C. R. S., aidée du Don suisse, sont nécessaires pour combattre — ne fût-ce que dans une faible mesure — l'immense misère dont notre pays est resté épargné. Puisse notre pays apporter encore beaucoup d'aide à la santé et à la reconstruction de ces pays si terriblement éprouvés!

## Totentafel - Nécrologie

**Bümpliz-Riedbach.** Samstag, 8. Juni, wurde unter grosser Anteilnahme unser Ehrenmitglied *Frl. Anny Bolz* zu Grabe getragen. Die liebe Verstorbene trat als 18jähriges Mädchen unserem Verein bei und hielt ihm volle 35 Jahre die Treue. Den grösseren Teil dieser Jahre war sie als Sekretärin im Vorstand tätig. Sie war ein äusserst pflichtbewusstes und zuverlässiges Mitglied. Trotzdem sie sich nicht immer der besten Gesundheit erfreuen konnte, besass sie stets einen gesunden Humor, der ihr über manche schwere Stunde weghalf. Eine sehr schwere Erkrankung nahm ihr die letzten Kräfte, und sie schloss am 5. Juni ihre Augen zur ewigen Ruhe. Wir danken ihr für ihre grosse und uneigennützig Arbeit im Dienste des Samariterwesens herzlich und werden sie in ehrendem Andenken bewahren. Den Angehörigen, besonders der hochbetagten Mutter, sprechen wir auch an dieser Stelle unser herzlichstes Beileid aus. Sp.

200

## Anzeigen - Avis

### Verbände - Associations

**Basel u. Umg., Samariterverband.** Das Kantonalkomitee Basel-Stadt des Schweiz. Bundesfeierkomitees benötigt für den Abzeichenverkauf vom 31. Juli, ab 11.00, bis 1. Aug. eine grössere Anzahl Kreisleiterinnen. Von der Geschäftsstelle Basel erhalten diese genaue Instruktionen. Man weist ihnen Kinder zu, denen sie die Abzeichen abzugeben und den Verkaufplatz anzuweisen haben. Wir bitten, bis zum 22. Juni Anmeldungen entweder telephonisch (9 33 56) oder schriftlich an Hans Meier, Präs. des S.-V. B. u. U., Freidorf 58, Muttenz, zu richten, der auch gerne jede weitere Auskunft erteilt.

**Frutigen-Simmatal u. Umg., Samariterhilfslehrer-Vereinigung.** Voranzeige: Übung in Spiez, Sonntag, 30. Juni, 9.00—17.00. Verkehrsfilm und Vortrag. Verkehrsunfall- und Autoverladeübung. Besichtigung der Zentrale Bernischer Kraftwerke. Näheres nächste Nummer.

Prex (Vd.). Die Sektion Sennwald-Salez-Haag hat sich in zwei Sektionen aufgeteilt, nämlich in den S.-V. Sennwald und den S.-V. Salez-Haag. Die Sektion Allmendingen-Rubigen nennt sich jetzt Samariterverein der Einwohnergemeinde Rubigen.

b) *Reorganisation der Hilfslehrer-Aus- und Weiterbildung.* Die Stellungnahme zu der den Samariterinstruktoren, Kantonal- und Hilfslehrerverbänden unterbreiteten Vorlage wird geprüft. Die weitere Beratung erfolgt anlässlich der Instruktorienkonferenz und einer solchen mit den Präsidenten der Kantonalverbände und Hilfslehrervereinigungen, die auf den 25. August vorgesehen ist.

c) Der vorliegende Entwurf des *Reglementes über die Abgabe der Henri Dunant-Medaille* wird mit einer kleinen Aenderung zur Genehmigung der Abgeordnetenversammlung empfohlen.

d) Es wird beschlossen, im Verlaufe des Jahres 1947 eine *Samariterwoche* durchzuführen. Ueber Einzelheiten werden unsere Sektionen später orientiert.

e) Das *Theaterstück «Der barmherzige Samariter»* soll neu bearbeitet werden. Die Herausgabe dieses Stückes wird zur gegebenen Zeit bekanntgegeben.

f) Eine Reihe *weiterer Geschäfte* wird behandelt. Bezügliche Bekanntmachungen erfolgten an der Abgeordnetenversammlung. Wir verweisen auf den demnächst erscheinenden Bericht.

#### Extrait des délibérations du Comité central.

*Séance des 14 et 15 juin 1946.*

a) *Mutations.* Du 28 mars au 1<sup>er</sup> juin les nouvelles sections suivantes ont été reçues dans le giron de l'Alliance: Oberrindal (St-Gall), Seedorf (Uri), Gebenstorf (Argovie), La Côte-Engollon (Neuch.), St-Prex (Vd.). La section d'Allmendingen-Rubigen a changé son nom en Société des samaritains de la commune de Rubigen.

b) *Réorganisation de l'instruction et du perfectionnement des moniteurs-samaritains.* Un projet a été soumis à l'examen aux instructeurs-samaritains, ainsi qu'aux associations cantonales et de moniteurs. Leurs réponses sont examinées. Tout le problème sera étudié à fond à l'occasion de la conférence des instructeurs et d'une réunion avec les présidents des dites associations, prévue pour le 25 août.

c) Le projet pour le nouveau *règlement pour l'attribution de la médaille Henri Dunant* est revu encore une fois. Une petite modification est recommandée à l'assemblée des délégués.

d) Il est décidé d'organiser en 1947 une *Semaine des samaritains*. Les détails seront communiqués plus tard.

e) *Association romande des sanitaires.* Le projet de la fondation d'une telle association a été discuté déjà le 25 mai, à l'occasion de

l'assemblée romande à Lausanne. Le Comité central prend note que cette assemblée s'est prononcée à l'unanimité contre cette fondation, qui est jugée inutile.

f) *De nombreuses autres affaires* sont discutées. A ce sujet des communications ont été faites lors de notre assemblée des délégués. Nous renvoyons au rapport y relatif qui paraîtra dans un des prochains numéros.

#### Hilfslehrerkurse 1946.

Wir erinnern daran, dass für das Jahr 1946 noch folgende Kurse für die Ausbildung von Samariterhilfslehrern vorgesehen sind:

Kursort	Vorprüfung	Kurs	Schluss der Anmeldefrist
Spiez	Sonntag, 8. Sept.	27. Sept.—6. Okt.	29. Aug.
Wald (Zch.)	Samstag, 7. Sept.	4.—13. Okt.	28. Aug.

Wir bitten, darauf zu sehen, dass nur wirklich tüchtige Kandidaten angemeldet werden. Diese sollen gut vorbereitet sein und ein gewisses Lehrgeschick besitzen. Sektionen, welche den einen oder andern Kurs zu beschicken wünschen, werden ersucht, die nötigen Anmeldeformulare beim Verbandssekretariat zu verlangen. Verspätete Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden.

#### Sanitätskisten.

Wir erinnern unsere Sektionen daran, dass wir noch eine beschränkte Anzahl leere Sanitätskisten vermitteln können. Diese Kisten mussten seinerzeit laut Bundesratsbeschluss von den Gemeinden zur Aufbewahrung von Sanitätsmaterial angeschafft werden. Da die Gemeinden solche Kisten nun nicht mehr benötigen, werden sie liquidiert. Sie sind sehr sorgfältig hergestellt, gut verschliessbar und zweckmässig eingeteilt. Deshalb eignen sie sich zum Aufbewahren von Sanitätsmaterial in Samariterposten. Aussenmass 30×60×90 cm. Preis Fr. 30.—.

#### Caisses sanitaires.

Nous nous permettons de rappeler à nos sections que nous pouvons céder encore un petit stock de caisses sanitaires. Selon arrêté du Conseil fédéral, les communes ont dû se les procurer pour le matériel sanitaire. Etant donné que maintenant ces caisses ne doivent plus être achetées par les communes, elles sont liquidées. Ces caisses sont très solides et ont une bonne fermeture, et la répartition des casiers est pratique. Celles-ci se prêtent tout particulièrement pour conserver du matériel dans un poste samaritain. Dimensions: 30×60×90 cm. Prix de vente fr. 30.—.

## Sektionen - Sections

**Albligen.** Zum Patrouillenlauf, der bei jeder Witterung am 30. Juni stattfindet, haben sich 8.30 alle von den teilnehmenden S.-V. bestimmten Postenchefs beim Schulhaus in Albligen zu besammeln. Damit die Patrouillen pausenlos eingesetzt werden können, besammeln sich die S.-V. Albligen, Neuenegg, Schwarzenburg, Rüschegg, Guggisberg und Rüeggisberg um 12.00—13.15 beim Gasthof zum «Bären». An Material hat jedes Mitglied zwei Dreiecktücher und eine Übungsbinde bei sich. Wer sich am Mittagessen im Gasthof zum «Bären» beteiligen möchte, melde sich bis spätestens Freitag, 28. Juni, bei der Präsidentin, Fr. Klara Wenger, Lehrerin, Albligen, an. Die Präsidenten sind gebeten, die ungefähre Teilnehmerzahl am Patrouillenlauf dem Übungsleiter Fr. Hauser bekanntzugeben.

**Altstetten-Albisrieden.** Donnerstag, 27. Juni, Demonstrationsvortrag im Kantonsspital Zürich. Besammlung 19.45 beim Haupteingang Kantonsspital. Es wird ein kleiner Unkostenbeitrag von Fr. —.50 erhoben.

**Basel, Klein-Basel.** Voranzeige: Sonntag, 30. Juni, ausnahmsweise Besichtigung der Anatomie. 13.30 Besammlung beim Eingang. Eintritt Fr. —.30. Abends führen wir bei unserem Passivmitglied einen Ferienhock durch. Treffpunkt: 18.00 im Rest. «Riehenhof» am Riehenring. Beachtet die Anzeige in nächster Nummer des «Roten Kreuzes».

**Basel-Providentia.** Voranzeige: Nächste Uebung: Donnerstag, 27. Juni, 20.00, in der Providentia. Es werden, um alle Mitglieder zu erfassen, diesmal Zirkulare versandt. Reserviert diesen Abend.

**Basel-Samariterinnen.** Dienstag, 25. Juni, praktische Uebung im Freien: Verkehrsunfälle. Sammler 19.45 Neuweilerplatz-Tramhäus-

chen. Taschenlampe mitbringen. Falls es von 16.00 an regnet, ist die Uebung um 20.00 in der Steinenschule.

**Basel-St. Johann.** Sonntag, 23. Juni, Patrouillenlauf. Besammlung Böttminger-Mühle-Station 8.30. Birsigtalbahn Basel ab 8.25. Rucksackverpflegung. (Zwei Stunden Mittagspause.) Schluss der Uebung ca. 17.00. Die Uebung führt in eine schöne, noch wenigen bekannte Gegend und findet nur bei guter Witterung statt. Im Zweifelsfalle gibt Tel. 20391 Fink am Sonntagmorgen Auskunft. Für die kleinen Kinder unserer aktiven Mütter werden wir gut besorgt sein. Bringt sie also mit. Wir hoffen, euch die Teilnahme an der Uebung dadurch zu erleichtern. Lesen Sie auch unsern demnächst erscheinenden Bericht über die Generalversammlung. Anmeldungen für die Vereinsreise werden immer noch angenommen.

**Bern-Samariter. Sektion Brunnmatt.** Heute Donnerstag, 20. Juni, Monatsübung.

— *Sektion Stadt.* Diesen Monat findet keine Uebung mehr statt. Interessenten für eine anderthalbtägige Bergtour wollen sich Montag, 24. Juni, 20.00, im Café «Frohsinn», Kesslergasse 22, einfinden zu einer Tourenbesprechung. Datum der Bergtour voraussichtlich 29./30. Juni.

**Bern-Samariterinnen.** Heute Donnerstag, 20.00, vorgesehene Uebung nicht im Hallenbad, sondern im Speisezimmer unter der Turnhalle Monbijou, Eingang Kapellenstrasse. 1. Hilfe bei Sommerunfällen, künstliche Atmung, angewandte Transporte (Lichtbilder). Leitung: Dr. Raaflaub. Donnerstag, 4. Juli, 20.00, Vortrag im Rest. «Schwellenmätteli», Saal 1. St. Dr. Raaflaub spricht über: «Mit dem Polenzug nach Warschau», nebst Bilderbeiträgen. Bitte den Abend als letzter Übungsabend vor den Ferien schon jetzt zu reservieren. Die Arbeitsabende jeweils am Dienstagabend im Gemeindehaus,

Gutenbergstr. 4, gehen weiter. Wer hilft noch mit? Nähzeug mitbringen!

**Biberist.** Die Sammlerinnen und Sammler für die Flüchtlingshilfe möchten die Kollekte baldmöglichst abschliessen.

**Biel.** Patrouillenübung: 30. Juni, 14.00. Sammlung Schwanenkolonie.

**Bienne.** Exercice de patrouille le 30 juin, à 14 h. 00. Rendez-vous Colonie des Cygnes.

**Brugg.** Gruppe Remigen. Uebung: Dienstag 25. Juni, im Schulhaus.

**Bümpliz-Riedbach.** Sonntag, 23. Juni, Verkehrsübung mit Polizei. 1. Uebung auf der Strasse. 2. Lichtbildvortrag. Besammlung 13.30 beim Sekundarschulhaus. Für beide Sektionen obligatorisch.

**Burgdorf.** Donnerstag, 20. Juni, im Lokal, Monatsübung. Einteilung für die Solennität. Mitteilungen.

**Dachsen.** Sonntag, 23. Juni, 13.45, bei der Rheinfähre Dachsen, interessante Wasserrettungsübung. Instruktor Brändli aus Zürich wird uns diese Uebung so gestalten, dass jeder etwas davon profitieren kann. Bitte Badkleid mitbringen. Mache darauf aufmerksam, dass diese Uebung mit Feuerthalen zusammen durchgeführt wird.

**Dagmersellen.** Schlussprüfung des Samariterkurses: Donnerstag, 27. Juni, 20.00, im Rest. «Kreuzberg». Für Aktive obligatorisch. Voranzeige: Uebung: Montag, 8. Juli, im Schulhaus.

**Davos.** Montag, 24. Juni, praktische Verkehrsunfall-Uebung. Besammlung 20.15 Schulhaus.

**Derendingen.** Die Patrouillenübung mit dem S.-V. Subingen findet Sonntag, 23. Juni, statt. Besammlung 13.30 Rest. «Waldeck». Diese ist obligatorisch. Bei zweifelhafter Witterung gibt Tel. 3 60 69 Auskunft. Mc nicht vergessen. Die Kassierin bittet um den Jahresbeitrag.

**Egg-Oetwil.** Nächsten Sonntag, 23. Juni, 13.30, in der Badeanstalt Maur Seerettungsübung mit Vorführung eines Pulmators mit dem S.-V. Maur. Auch Nichtschwimmer sind willkommen. Bei zweifelhafter Witterung gibt Tel. 97 21 32, Präs. Stauss in Maur, ab 11.00 Auskunft. Mitglieder unserer Sektion, welche an der interessanten Uebung teilnehmen wollen, finden sich per Velo um 13.00 beim «Hirschen» in Egg ein.

**Embrach.** Die Reise findet Samstag, 22. Juni, statt. Abfahrt ab Rest. «Linde» 5.30. Die Reiseteilnehmer haben zwecks Mitteilungen bis spätestens 5.15 auf dem Platz zu sein. Bei ungünstiger Witterung wird berichtet. Mahlzeitencoupons nicht vergessen.

**Engstringen u. Umg.** Sonntag, 23., event. 30. Juni, Uebung in Unter-Engstringen. Besammlung 7.00 beim Schulhaus Unter-Engstringen. Bei Abhaltung des Sängertages in Dietikon am 23. Juni wird die Uebung auf den 30. Juni verschoben. Wenn die Uebung am nächsten Sonntag durchgeführt wird, erhalten Sie am Samstag noch genauen Bericht. Die Uebung findet bei jeder Witterung statt.

**Eschenbach (St. G.).** Sonntag, 23. Juni, Ausflug nach Näfels. Abfahrt von Schmerikon 6.14. Verpflegung und guten Humor mitnehmen. Alles übrige wird auf der Reise bekanntgegeben. Wenn genügend Beteiligung, Kollektivbillett. Nur bei schönem Wetter.

**Goldach.** Dienstag, 25. Juni, 20.00, Uebung im Lokal. Bei schöner Witterung im Freien. Bitte Jahresbeiträge begleichen.

**Hausen a. A.** Nächste Uebung: Montag, 24. Juni, 20.15. Bei günstiger Witterung üben wir im Freien, sonst im Sekundarschulhaus. Besammlung in beiden Fällen im Sekundarschulhaus. Voranzeige: Samstag, 29. Juni, 20.30, Vereinsversammlung im «Hirschen», bei Busse.

**Herzogenbuchsee u. Umg.** Uebungen: Dienstag, 25. Juni, und Dienstag, 2. Juli, 20.00, im Sekundarschulhaus. Uebung für Turnfest. Arzt anwesend.

**Hinwil (Zch.).** Ausserordentliche Uebung: Mittwoch, 26. Juni, 20.00, im Sekundarschulhaus. Im Hinblick auf das bevorstehende Turnfest ist die Teilnahme im Interesse jedes Einzelnen.

**Hirzel.** Reise Furka—Grimsel. Reisetag: Erster schöner Tag zwischen 24. und 29. Juni. Abfahrt beim Morgental 5.30. Verpflegung mitnehmen. Fahrpreis Fr. 18.50. Anmeldungen bis 20. Juni nehmen entgegen: H. Weber und B. Bürgler, Tel. 92 62 15.

**Illnau.** Monatsübung für alle im Schulhaus Grafstall: Dienstag, 25. Juni, 20.00, Vortrag mit Lichtbildern von Polizei-Gfr. Brändli, Zürich. Angehörige und Bekannte sind freundlich eingeladen. Samariter von Illnau gemeinsame Fahrt mit dem Velo. Start 19.30 beim Talgarten.

**Jonen (Aarg.).** Sonntag, 23. Juni, Patrouillenübung, zu welcher die Vereine der Umgebung freundlich eingeladen sind.

## 58. Abgeordnetenversammlung des Schweizerischen Samariterbundes

Der Bericht über die imposante, von über 1000 Personen, wovon mehr als 600 Delegierte, besuchte Versammlung in Bern, vom 15./16. Juni, wird in der nächsten Nummer erscheinen.

**Kemptthal.** Dienstag, 25. Juni, 20.00, im Schulhaus Grafstall: Vortrag mit Lichtbildern von A. Brändli, Samariterinstruktor, über Verkehrsunfälle. Der Anlass wird gemeinsam mit dem S.-V. Illnau durchgeführt. Lasst euch aus beruflichem Munde über dieses höchst aktuelle Thema aufklären. Diesmal gelten keine Absenzen.

**Köniz-Liebefeld.** Gebirgsübung: Sonntag, 23. Juni, im Gebiet des Schwarzsees. Abfahrt mit Postauto: ab Neuhaus, Liebefeld, 6.15; ab Köniz, altes Gemeindehaus, 6.30. Fahrt: Oberscherli - Niedermuhlern - Riggisberg - Gurnigel - Schwefelbergbad - Schwarzbühl - Schwarzsee - Freiburg - Bern. Proviant aus dem Rucksack. Gutes Schuhwerk. Schnüre nicht vergessen. Die Uebung wird nur bei ausgesprochenem Regenwetter um acht Tage verschoben. Auskunft Samstag, 22. Juni, ab 18.00, Tel. 11. Vereinsmitglieder erhalten einen Beitrag aus der Kasse.

**Konolfingen u. Umg.** Umstandehalber findet die nächste Uebung Donnerstag, 27. Juni, statt. Wird im Freien abgehalten.

**Kriegstetten u. Umg.** 1. Vorstandssitzung: Freitag, 28. Juni, 20.00, im Rest. «Kastanienbaum», Rechterswil. Geschäfte: a) Abrechnung über die Aktion «Hilfe an die Heimatlosen». Sammellisten und event. Restbeiträge sind mitzubringen; b) Bereinigen der Passivmitgliederlisten. 2. Uebung: Freitag, 5. Juli, im Lokal.

**Lausanne-Samaritaines.** Mardi 25 juin à 20 h. 15, à notre local, Cathédrale 12, dernière leçon avant les vacances. Un intéressant exercice en campagne est en préparation pour le dimanche 30 juin. Obligatoire pour les membres actifs, réservez dès maintenant cette journée à votre section. Les indications seront données le soir du cours et dans le prochain communiqué.

**Luzern, Samaritergruppe des Zweigvereins vom Roten Kreuz.** Sonntag, 23. Juni, ab 6.00, Sammlung Eingang Maihofschulhaus. Start zur Patrouillenübung. Bei jeder Witterung, Bleistift und Zettel mitnehmen.

**Mosnang.** Beginn des Schwimmkurses: Dienstag, 25. Juni, beim Drahtsteg Bütschwil. 18.00 für Samariter, 19.00 für Samariterinnen. Nur bei günstigem Wetter.

**Münchenbuchsee.** Praktische Uebung im untern Schulhaus: Montag, 24. Juni, 20.00, anschliessend Aussprache über Durchführung eines Sonntagsausfluges.

**Münchwilen.** Uebung: 24. Juni, 19.30, beim bodenlosen Weiher. Verkehrsunfall. Anschliessend Besprechung der Reise.

**Nebikon.** Morgenfeldübung verschoben auf Sonntag, 23. Juni, 5.30, im «Stempfel» oberhalb Fam. Bucher. Bei günstiger Witterung.

**Nidau.** Voranzeige: 30. Juni Patrouillenübung mit der Sektion Biel. Reserviert diesen Sonntagnachmittag für diese interessante und lehrreiche Uebung. Die nötigen Vorbereitungen sind getroffen, damit es für uns ein freudiges Arbeiten sein wird. Sammlung 13.15 auf der

## Einband-Decken für die Rotkreuz-Zeitung

Ganzleinen, mit Titelaufdruck, liefern wir in gediegener Ausführung zu Fr. 3.80 das Stück, zuzüglich Porto. Ebenso besorgen wir das Einbinden der uns zugestellten ganzen Jahrgänge. Fehlende Nummern können ersetzt werden.

**Buchdruckerei  
Vogt-Schild AG. in Solothurn**

## Asthma

Bronchitis Katarrhe  
Heuschnupfen  
markante Heilerfolge  
auch in veralteten Fällen

### Inhalatorium Pulmosalut

ZÜRICH	Mittelstrasse 45	Tel. 326077
BERN	Ensingerstr. 36	Tel. 30103
BASEL	Socienstrasse 81	Tel. 37200
LUZERN	Berglistr.	Tel. 24740

Nach ärztlicher Verordnung  
Krankenkassen - Prospekt

Verlangen Sie  
Preise von

5  
**Wilca Jodgläser - Jodfederstifte**  
**Medizinfläschchen**  
mit Glasstopfen, Inhalt: 50 und 100 ccm  
**Medizinfläschchen**  
mit Bakelitverschluss, Inhalt: 50 und 100 ccm  
**Taschenapotheken**  
**Samariteretaschen**  
in diversen Ausführungen

**E. Gysin-Walti, Verbandstoffe, Dietikon b. Zürich**

Schlossbrücke. Es sind noch einige Alarmpackungen abzugeben. Wer sich eine davon sichern möchte, melde sich baldmöglichst bei der Präsidentin.

**Niederbipp.** Vorbereitungsübung für die Patrouillenübung: Dienstag, 25. Juni, 20.00, im unteren Schulhaus. Für Sonntag, 7. Juli, nachmittags, ist die Patrouillenübung vorgesehen, an welcher alle Vereinsmitglieder teilzunehmen haben.

**Niederglatt.** Uebung: Montag, 24. Juni, 20.00. Besammlung beim Schulhaus. Reisebesprechung.

**Oberglatt (Zch.).** Uebung: Dienstag, 25. Juni, 20.15, im Schulhaus. Leitung Karl Dürr. Anschliessend Versammlung zwecks Besprechung der Reise. Denkt an die Reisekasse, bald wird euer Sparfennig ausbezahlt.

**Oberwangen.** Nächste Uebung: Freitag, 21. Juni, 20.00, im Schulhaus Niederwangen. Sonntag, 23. Juni, Gebirgsübung. Alles Nähere darüber an der Uebung vom Freitag.

**Oerlikon u. Umg.** Voranzeige: Bergtour auf den Schwyzer Frohnalpstock, 29./30. Juni. Tourenbesprechung und Anmeldung am 27. Juni, 20.00, beim Blumenhaus Wegmann, Oerlikon. Kosten zirka Fr. 8.—/8.50, welche bitte bei der Anmeldung zu entrichten sind.

**Ottenbach.** Patrouillenübung: Sonntag, 23. Juni, mit den Sektionen Merenschwand und Jonen in Jonen. Beginn 14.00 beim Schulhaus. Obligatorisch. Statut. Busse. Mc nicht vergessen!

**Pfungen-Dättlikon.** Sonntag, 23. Juni, 14.00, Feldübung mit S.-V. Veltheim im Güterbahnhof Winterthur. Abfahrt in Pfungen 13.33. Obligatorisch bei Fr. 1.— Busse. Für das Musikfest am 29./30. Juni benötigen wir einige Mitglieder zum Postenstehen. Anmeldung beim Präsidenten, wo Näheres bekanntgegeben wird.

**Riehen.** Wir benötigen für die Schweiz. Strassenmeisterschaft vom 29.—30. Juni eine grosse Anzahl unserer Aktivmitglieder. Anmeldungen sofort an Fr. Trudy Bolliger, Morystr. 34, Tel. 9 57 67.

**Rümlang.** Wir machen unsere Mitglieder, welche aus der Ortswehr auszutreten wünschen, darauf aufmerksam, dass das Entlassungsgesuch bis Ende Juni an den Ortswehrkommandanten zu richten ist.

**Rüti (Zch.).** Freiwillige Uebung: Donnerstag, 27. Juni, 20.00, im Kindergarten. Das gute Gelingen der Wettübung hängt von jedem Einzelnen ab, darum alle Mann auf Deck!

**St. Georgen.** Montag, 24. Juni, 20.00, «Mühleck»: Uebung (Verkehrsunfälle). Noch ausstehende Jahresbeiträge werden ab 1. Juli per Nachnahme erhoben.

**Schaffhausen.** Uebung: Donnerstag, 27. Juni, 20.00. Besammlung bei der Tramhaltestelle «Schönenberg».

**Schlieren.** Donnerstag, 27. Juni, treffen wir uns mit dem S.-V. Altstetten zum gemeinsamen Vortrag im Kantonsspital. Treffpunkt und Zeit siehe unter Altstetten.

**Solothurn.** Die nächste Monatsübung wird im Hinblick auf unsere Werbewoche auf den 24. Juni vorverlegt. Beginn 20.00 im Schulhaus Landhaus. Wichtige Mitteilungen über unsere Jubiläumsfeier.

**Sulgen.** Uebung: Montag, 24. Juni, 20.00, im Schulhaus.

**Sumiswald.** Filmvorführung und Vortrag über Verkehrsunfälle und Verkehrsdisziplin: Donnerstag, 20. Juni, 20.00, im Singsaal des neuen Schulhauses.

**Turgi u. Umg.** Am 27. und 28. Juli findet unsere diesjährige Reise statt. Event. am 3. und 4. August, je nach Witterung. Die Reise geht

**Männer und Frauen  
über Vierzig**

**Arterosan**  
bekämpft  
**Arterienverkalkung**

4-Pflanzen-Präparat in Form wohlschmeckender Granulés oder geschmackfreier Dragées. Wochenpackung Fr. 4.50, dreifache Kurpackung Fr. 11.50. Erhältlich in Apotheken.

ins Glarnerland: Turgi - Näfels - Fronalp - Talalpsee - Mühlehorn. Preis ca. 16 Fr. Näheres wird noch bekanntgegeben. Anmeldungen beim Vorstand. Angehörige und Freunde sind herzlich eingeladen, an der Reise teilzunehmen.

**Uetendorf-Thierachern.** Ausflug mit dem Auto: Sonntag, 23. Juni, nach Guggershörnli via Gurnigel und über Schwarzenburg zurück. Preis inkl. Zvieri ungefähr 10 Fr. Abfahrt in Thierachern (Egg) 11.15, in Uetendorf 11.00 bei der «Krone». Gäste sind herzlich willkommen. Anmeldungen bitte bis Samstagabend. In Thierachern bei Alfred Bühlmann, in Uetendorf bei Fr. Pfister und Fritz Bühlmann, Dorf. Bei schlechter Witterung auf unbestimmte Zeit verschoben.

**Wetzikon u. Umg.** Uebung: Freitag, 21. Juni, 20.00, im Schulhaus. Wir üben praktisch für das kantonale Turnfest 12.—14. Juli. Anmeldung für den Samariterdienst an obigen Tagen an der Uebung. Wir erwarten, dass alle Mitglieder freudig mithelfen. Postdienst an Abenden: 3., 4., 5., 6., 7., 10. Juli. Baldige Anmeldung erwünscht.

**Windisch.** Am 23. Juni Besuch der Anatomie Zürich. Wir fahren kollektiv mit Einzelmehrere. Besuchszeit 10.00—12.00. Brugg ab 8.36 mit Schnellzug. Wir treffen uns 8.00 auf Perron 2. Kosten, alles inbegriffen, Fr. 4.—. Samariterreise 17. u. 18. Aug. auf Klewenalp. Preis Fr. 18.50. Anmeldungen können gemacht werden bei allen Vorstandsmitgliedern. Näheres in der nächsten Nummer.

**Winterthur-Veltheim.** Gemeinsame Uebung mit S.-V. Pfungen-Dättlikon: Sonntag, 23. Juni. Besammlung 13.45 bei der «Chässtube». Näheres siehe «Rotes Kreuz» Nr. 24.

**Wohlen-Meikirch.** Montag, 24. Juni, 20.15, im Primarschulhaus Uetligen: Samariterübung und Besprechung der geplanten Reise. Alle Reiseinteressenten wollen bitte an diesem Abend erscheinen.

**Zug.** Donnerstag, 27. Juni, 20.00, im Neustadtschulhaus, Uebung anhand von Diagnosenkarten. Leitung Dr. med. Ziegler. Am 11. Juli findet der Patrouillenlauf statt. Besuchen Sie also diese Uebung, es wird für Sie von Nutzen sein.

**Zürich-Seebach.** Monatsübung: Donnerstag, 27. Juni, im Schulhaus Buhnrain. Wiederbelebungsmassnahmen, künstliche Atmung. Für Aktive obligatorisch.

## Aus den FHD-Verbänden

### FHD-Verband Basel-Stadt.

Wir treffen uns am Samstag, 22. Juni, 19.00, Endstation Hard, Tram 3, Birsfelden. Marsch zur kameradschaftlichen Zusammenkunft, verbunden mit Uebungen, im Waldhaus. FHD Bernoulli Eva liest Aphorismen. Tenue: Zivil, ohne Armbinde.

Der Solothurnische FHD-Verband wird am 6.—7. Juli eine anderthalbtägige Patrouillenübung im Gebiete des Moron durchführen. Wir machen mit und werden denen, die sich dazu anmelden, das genaue Programm zusenden. Die Anmeldungen sind in verschlossenen Kuvert, mit 10 Rp. frankiert, spätestens drei Tage vor der Veranstaltung an FHD Urech Marty, Hirzbodenweg 112, zu adressieren.  
Der Vorstand.

«Das Rote Kreuz». Erscheint wöchentlich. Jahresabonnementspreis Fr. 2.70. Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz, Zentralsekretariat, Bern, Taubenstrasse 8, Tel. 2 14 74. - Redaktion: Dr. Kurt Stampfli, Solothurn, Gurzelgasse 30, Tel. 2 36 26. - Anzeigen und Berichte der Samaritervereine sind an das Verbandssekretariat des Schweizerischen Samariterbundes, Olten, Marlin-Disteli-Strasse 27, Tel. 5 33 49, zu richten. - Druck, Verlag und Annoncenregie: Vogt-Schild AG., Solothurn, Tel. 2 21 55, Postscheck Va 4. - «La Croix-Rouge». Publication hebdomadaire. - Prix d'abonnement 2 fr. 70 par an. - Editée par la Croix-Rouge suisse, Secrétariat central, Berne, 8, Taubenstrasse, tél. 2 14 74. - Rédaction: Dr. Kurt Stampfli, Soleure, 30, Gurzelgasse, tél. 2 36 26. - Les avis et comptes-rendus des sociétés de samaritains sont à adresser au Secrétariat de l'Alliance suisse des Samaritains, Olten, 27, Marlin-Disteli-Strasse, tél. 5 33 49. - Impression, édition et publicité: Vogt-Schild S. A., Soleure, tél. 2 21 55, compte de chèques Va 4.